

## Telestart T100 HTM



# Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию T100 НТМ

---

## Общее

Глубокоуважаемая покупательница, глубокоуважаемый покупатель Webasto! Мы рады, что Вы приняли решение в пользу данного продукта Webasto. Мы исходим из того, что Вы полностью удовлетворены данным в расположенной на фирме мастерской/сервисном бюро разъяснением, как работает Ваш новый обогреватель и как следует его обслуживать. В данной инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию мы хотели бы дать Вам дополнительный обзор сведений по эксплуатации и применению системы Telestart T100 НТМ.

## Обогреватель нельзя эксплуатировать:



Пожаро- и  
взрывоопасность,  
а также опасность удушья

- на топливозаправочных станциях и нефтехранилищах.
- в местах, где возможно образование горючих паров или пыли (например, вблизи от мест образования паров топлива, угольной или древесной пыли, а также в зернохранилищах).
- вблизи от воспламеняющихся материалов, как например, сухая трава и сухие листья, картонажные материалы, бумага и т.д.
- в закрытых помещениях (например, в гараже), также и с использованием таймера или дистанционного пульта.

---

### Уход и обращение

Во избежание повреждения системы Telestarts T100 НТМ следует принимать во внимание следующее:

- не подвергать нагреву свыше 70 °С (например, прямыми солнечными лучами).
- рабочая температура в диапазоне от 0 °С до +50 °С.
- хранить только в сухом помещении с малой запыленностью.
- чистку дисплеев производить только чистой и сухой салфеткой.

---

## Применение

С помощью системы Webasto-Telestart T100 HTM можно с большого расстояния включать и выключать беспроводным путем следующие отопители Webasto: – Thermo Top C, Thermo Top E, Thermo Top P – или вентилятор автомобиля.

С помощью соответствующих символов система Telestart T100 HTM указывает режим работы отопителя или вентилятора автомобиля.

Для включения вентилятора автомобиля (проветривание салона) следует осуществить изменение режима на передатчике.



По истечении заданной продолжительности работы после включения стояночный нагрев снова выключается самостоятельно или с помощью нагревательной автоматики.

В зависимости от температуры внутри автомобиля и выбранной ступени комфортности регулятор "Heating-Time-Management" (регулятор "Обогрев-время") определяет продолжительность обогрева и момент включения отопителя. Для этого нужно только активировать режим автоматики и задать требуемое время отъезда.

Оптимальная передача сигнала достигается на открытом пространстве или с возвышенной точки. Таким путем возможно управление стояночным обогревом автомобиля с расстояния около 1000 м. В сильно застроенной местности прием соответственно ограничивается.



## Общие указания по управлению

### Информационные показания системы

Управление системой Telearstart T100 НТМ рассчитано на то, что с помощью кнопок   оно может быть изменено между отдельными информационными показаниями системы.



Если в течение 6 с никакая кнопка не нажата, то система Telearstart T100 НТМ возвращается в исходное состояние.

### Режим настройки

В результате одновременного нажатия кнопок   настройки переходят от информационной индикации к соответствующему режиму настройки. Соответствующий символ мигает.

Если в течение 20 с никакая кнопка не задействуется, то режим настройки автоматически заканчивается.

Путем нажатия кнопок   настройки могут быть изменены.

В результате одновременного нажатия   кнопка режим настройки заканчивается, и система запоминает установленные значения.

Если в течение 20 с никакая кнопка не будет задействована, то режим настройки автоматически закончится, и будут запомнены установленные значения.

### Индикация передачи радиосигнала

Если происходит передача радиосигнала от системы Telestart T100 НТМ к отопителю, то это указывается символом (↑) в левом верхнем углу дисплея.

### Открытие крышки аккумулятора

1. Обе защелки аккуратно отогнуть наружу (Осторожно! Опасность поломки!)
2. Крышку вытянуть вниз

### Индикация состояния аккумулятора

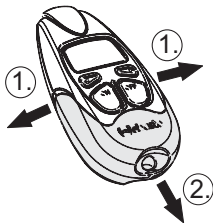
Аккумулятор полностью заряжен.

символ аккумулятора отсутствует

Аккумулятор заряжен наполовину



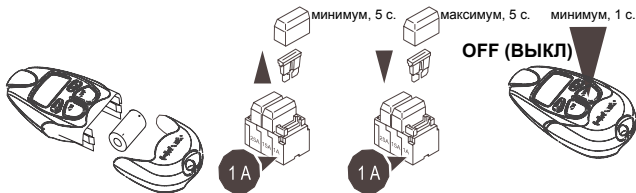
Аккумулятор разряжен



## "Знакомство" передатчика и системы Telearstart

1. Вложить аккумулятор в аккумуляторное отделение передатчика.
2. Вынуть 1А-предохранитель (черный) из держателя предохранителей отопителя (размыкание цепи).
3. Выждать не менее 5 с.
4. Установить предохранитель в держатель предохранителей отопителя и не позже, чем через 5 с нажать кнопку OFF (ВЫКЛ) на передатчике и удерживать ее не менее 1 с.
5. "Знакомство" окончено.

"Знакомство" второго или третьего ручного передатчика осуществляется аналогичным образом.

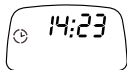


## Индикация и установка текущего времени

### Индикация



нажать 1 раз



### Установка



нажать одновременно

символ  мигает



установить текущее время



нажать одновременно

текущее время  
установлено



## Показать и установить режим

Режим отображается следующими символами:



Отопление



Вентиляция

### Индикация



нажать 3 раза



### Установка



нажать одновременно

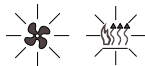
символ



мигает



Установить режим



режим установлен



нажать одновременно

**Включение отопителя или вентиляции**

Держать прибор Telestart .



нажать (примерно 1 с) пока не появится следующий символ:

**OK**



Сигнал был уловлен, и включился отопитель/вентилятор автомобиля. Для контроля условий включения индикация содержит символ режима и оставшееся время работы.

**FAIL**

Сигнал был передан небезупречно. Повторить процесс передачи сигнала с другого места.

Световой сигнал контроля включения гаснет:

- по окончании продолжительности включения
- после выключения с помощью системы Telestart

**УКАЗАНИЕ:**

В режиме "Отопление" отопитель следует установить на положение "тепло" (warm).

Вентилятор автомобиля в режимах "Отопление" (Heizen) и "Вентиляция" (Lüften) в случае 3-ступенчатого вентилятора следует установить на 1-ую ступень, а в случае 4-ступенчатого вентилятора – на 2-ую.

В случае вентилятора с бесступенчатым регулированием его следует установить, по меньшей мере, на 1/3 его мощности.



**Выключение отопителя**

Держать Telestart вертикально вверх.



нажать (около 1 с), пока не появится следующий символ:

**OK**

Сигнал уловлен и отопитель/вентилятор автомобиля выключается. Символ  "или"  гаснет.

**FAIL**

Сигнал передан небезупречно.  
Повторить отправление сигнала с другого места.

---

### ***Выключение с помощью клавиши***

***(монтируется в автомобиле по дополнительному заказу)***

Если отопитель был включен с помощью системы Teleshart, то установленную в автомобиле клавишу следует нажать один раз.

---

### ***Включение и выключение с помощью клавиши***

***(монтируется в автомобиле по дополнительному заказу)***

Режим стояночного обогрева или стояночной вентиляции указывается на клавише.

#### **УКАЗАНИЕ:**

При включении с помощью клавиши всегда выбираются режим (стояночный нагрев или стояночная вентиляция) и продолжительность включения такими, какие использовались системой Teleshart в последний раз.

---

### ***Включение с помощью таймера***

Режим указывается на таймере. Освещение дисплея включено.

**УКАЗАНИЕ:**

При включении с помощью таймера всегда выбирается такой режим (стояночный нагрев или стояночная вентиляция), какой использовался системой Telestart в последний раз. Однако продолжительность включения определяется таймером.

---

***Выключение с помощью таймера***

Если отопитель был включен с помощью системы Telestart, то для его выключения следует **дважды** нажать клавишу моментального обогрева (Sofortheiztaste).

---

***Проверка и установка продолжительности включения***

Продолжительность включения отопителя или вентилятора автомобиля может быть установлена на передатчике 10-минутными шагами. Заводом-изготовителем продолжительность включения установлена равной 30 мин.

**УКАЗАНИЕ:**

При частом использовании и больших продолжительностях включения следует обеспечить повторную зарядку аккумулятора автомобиля. Это не всегда обеспечивается при поездках на короткие расстояния.

## Индикация и установка продолжительности включения

### Индикация



нажать 4 раза



### Установка



нажать одновременно

символ  мигает



Настройка продолжительности включения



нажать одновременно



продолжительность включения установлена

## Индикация температуры (Информация от приемника)



нажать 2 раза



Этот символ  или  появляется только в том случае, если отопитель/вентилятор автомобиля находится во включенном состоянии.

Имейте, пожалуйста, в виду: показываемая температура соответствует температуре внутри автомобиля вблизи от места установки термодатчика. Кроме того, при сильных колебаниях температуры термодатчик может показывать фактическую температуру с некоторым запаздыванием.

## Регулирование "Обогрев-время" (HTM Heating-Time-Management)

Регулирование "Обогрев-время" делает возможным автоматический предварительный обогрев (но не вентиляцию) автомобиля к заранее заданному моменту отъезда.

Система определяет время предварительного обогрева при стоянке в зависимости от температуры внутри автомобиля.

На достигаемую к моменту отъезда температуру внутри автомобиля можно воздействовать путем задания ступени комфортности (C1 – C5).

- C1 более низкая температура ощущения комфортности (кратковременная продолжительность включения)
- C5 более высокая температура ощущения комфортности (большая продолжительность включения)

Момент отъезда может быть задан заранее в пределах 24 ч.

### **УКАЗАНИЕ:**

При частом использовании и больших продолжительностях включения следует обеспечить повторную зарядку аккумулятора автомобиля.

Это не всегда обеспечивается при поездках на короткие расстояния.



## Индикация, установка и активирование момента времени отъезда

### Индикация



нажать 2 раза



### Установка



нажать одновременно

символ  мигает



Момент времени отъезда установлен



нажать одновременно  
установлен

момент времени отъезда

Внимание! Момент времени отъезда может быть активирован только в меню времени отъезда. Если выйти за пределы меню, то отопитель включается непосредственно.



Описание [активирования](#) приведено на следующей странице.

**Активирование**

Держать систему Telestart вертикально вверх.



нажать (примерно 1 с), пока не появится следующий символ

**OK**



Сигнал принят, и момент времени отъезда активирован.

**FAIL**

Сигнал передан небезупречно.  
Повторить передачу сигнала с другого места.

## Отмена момента времени отъезда



нажать 2 раза



держатъ Telestart вертикально вверх



нажать (примерно 1 с), пока не появится следующий символ:



Сигнал принят, и момент времени отъезда отменен. Изображение на дисплее **HTM** исчезает.



Сигнал передан небезупречно.  
Повторить передачу сигнала с другого места.

## *Изменение активированного момента времени отъезда*

Для изменения уже активированного момента времени отъезда его следует сначала отменить (см. раздел "Отмена момента времени отъезда").

Затем можно установить новый момент времени отъезда (см. раздел "Индикация, установка и активирование момента времени отъезда").

## Индикация и изменение ступени комфортности

### Индикация



нажать три раза



Изменение

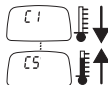


нажать одновременно

индикация мигает



выбрать ступень комфортности



нажать одновременно

Ступень комфортности установлена

Примечание: При активированном моменте времени отъезда **HTM**, ступень комфортности изменить нельзя. Сначала следует отменить заданный момент времени отъезда.

# Webasto Service Phone Line

In case you encounter technical problems with your auxiliary heater - **Webasto's world-wide Service Network will be glad to assist you!**

Simply dial the **Service Phone Number** for your country as indicated below.

Webasto's Top Service for our customers

